

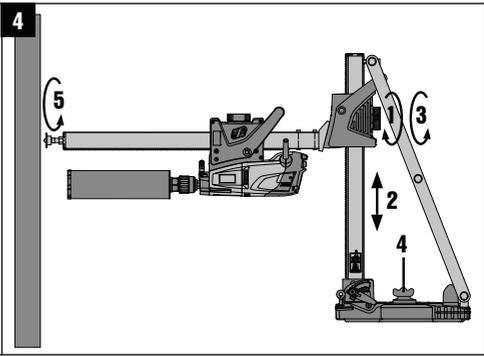
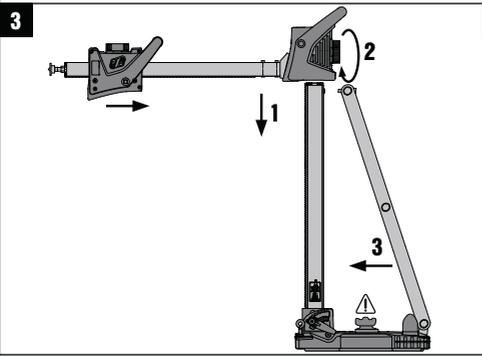
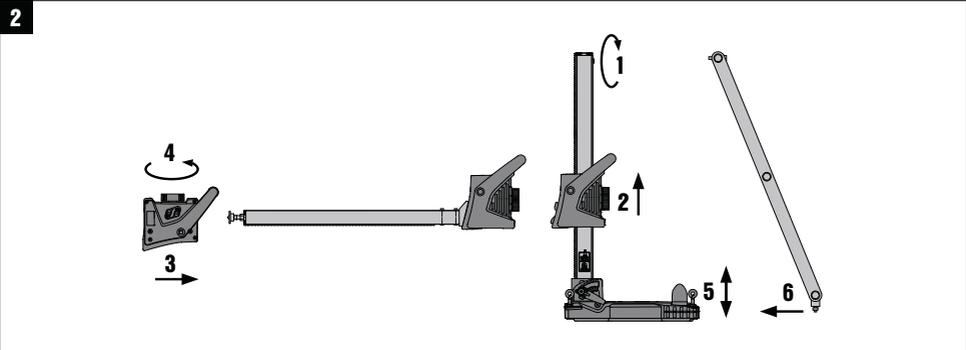
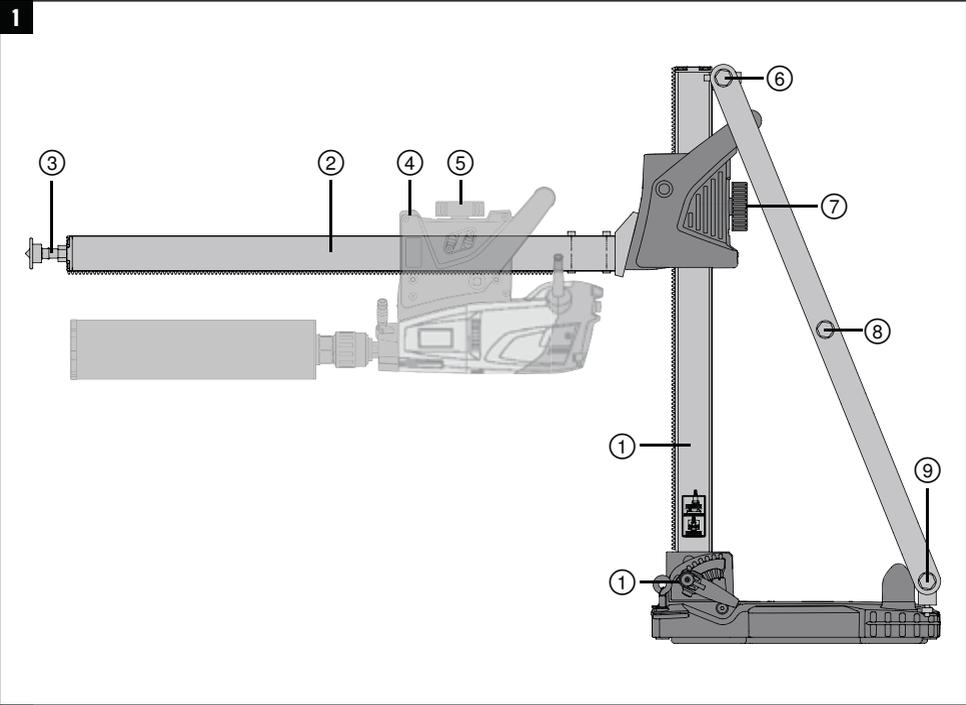
# HILTI

**DD-ST-150/160-CCS**

**Manual de instruções**

**pt**





# Adaptador cruzado DD-ST-150/160-CCS

**Antes de utilizar a ferramenta, por favor leia atentamente o manual de instruções.**

**Conserve o manual de instruções sempre junto da ferramenta.**

**Entregue a ferramenta a outras pessoas juntamente com o manual de instruções.**

Índice	Página
1. Informação geral	1
2. Descrição	2
3. Características técnicas	2
4. Normas de segurança	2
5. Utilização	3
6. Conservação e manutenção	4
7. Garantia do fabricante - Ferramentas	5

**1** Estes números referem-se a figuras. Estas encontram-se nas contracapas desdobráveis. Ao ler as instruções, mantenha as contracapas abertas.

## Adaptador cruzado **1**

- ① Suporte de coluna
- ② Adaptador cruzado
- ③ "Jack screw"
- ④ Patim do sistema de perfuração
- ⑤ Mecanismo de travamento do patim, sistema de perfuração
- ⑥ Parafuso de encosto
- ⑦ Mecanismo de travamento do patim, adaptador cruzado
- ⑧ Suporte
- ⑨ Parafusos de nivelamento

## 1. Informação geral

### 1.1 Indicações de perigo e seu significado

#### PERIGO

Indica perigo iminente que pode originar acidentes pessoais graves ou até mesmo fatais.

#### AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode causar graves ferimentos pessoais, até mesmo fatais.

#### CUIDADO

Indica uma situação potencialmente perigosa que pode originar ferimentos ligeiros ou danos na ferramenta ou noutros materiais.

#### NOTA

Indica instruções ou outras informações úteis.

### 1.2 Significado dos pictogramas e outras notas

#### Sinais de obrigação



Use óculos de proteção



Use luvas de proteção



Use capacete de segurança



Use proteção auricular



Calce botas de segurança

#### Símbolos



Leia o manual de instruções antes da utilização.

## 2. Descrição

### 2.1 Utilização correcta

O DD-ST-150/160-CCS foi concebido para utilização profissional.

O DD-ST-150/160-CCS forma com as colunas DD-ST 150-U CTL e DD-ST 160 CTL (não é permitida a utilização manual) um sistema de perfuração com coroa diamantada, concebido para perfuração em materiais minerais, particularmente para perfurações em paredes. O adaptador cruzado só pode ser utilizado montado na coluna suficientemente fixa por meio de buchas.

Não é permitida a perfuração em ângulo oblíquo ao material base.

Leia as instruções contidas neste manual sobre utilização, conservação e manutenção.

Para evitar ferimentos/danos, use apenas acessórios e equipamento auxiliar Hilti.

O aparelho foi concebido para uso profissional e só deve ser utilizado, feita a sua manutenção e reparado por pessoal autorizado e devidamente credenciado. Estas pessoas deverão ser informadas sobre os potenciais perigos que o aparelho representa. O aparelho e seu equipamento auxiliar podem representar perigo se usados incorrectamente por pessoas não qualificadas ou se usados para fins diferentes daqueles para os quais foram concebidos.

Respeite também os requisitos nacionais de segurança no trabalho.

Não é permitida a modificação ou manipulação da ferramenta.

## 3. Características técnicas

Reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas!

Comprimento da guia	927 mm
Peso do adaptador cruzado incl. suporte	14,8 kg
Diâmetro da coroa com DD 150-U	Máx. 162 mm
Diâmetro da coroa com DD 160-U	Máx. 202 mm

## 4. Normas de segurança

### 4.1

**AVISO: Leia todas as normas de segurança e instruções.** O não cumprimento das normas de segurança e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves. **Guarde bem todas as normas de segurança e instruções para futura referência.** O termo "ferramenta eléctrica" utilizado nas normas de segurança refere-se a ferramentas com ligação à corrente eléctrica (com cabo de alimentação) ou ferramentas a bateria (sem cabo).

### 4.2 Segurança no posto de trabalho

a) **Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.** Locais desarrumados ou mal iluminados podem ocasionar acidentes.

b) **Mantenha crianças e terceiros afastados durante os trabalhos.** Distrações podem conduzir à perda de controlo sobre a ferramenta.

c) **Não trabalhe em cima de uma escada.**

### 4.3 Segurança física



- a) Esteja alerta, observe o que está a fazer, e tenha prudência ao trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não use qualquer ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração ao operar a ferramenta eléctrica pode causar ferimentos graves.
- b) O utilizador, bem como outras pessoas na proximidade do aparelho, devem usar óculos de protecção, capacete de protecção, protecção auricular, luvas de protecção e botas de protecção enquanto duram os trabalhos.

### 4.4 Utilização e manuseamento da ferramenta eléctrica

- a) Não fure em ângulo oblíquo ao material base.
- b) Faça uma manutenção regular das ferramentas eléctricas. Verifique se as partes móveis funcionam perfeitamente e não emperram ou se há peças quebradas ou danificadas que possam influenciar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com manutenção deficiente.
- c) Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, bits, etc., de acordo com estas instruções. Tome também em consideração as condições de trabalho e o trabalho a ser efectuado. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins além dos previstos, pode ocasionar situações de perigo.
- d) A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por pessoal qualificado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais. Isto assegurará que a segurança da ferramenta eléctrica se mantenha.

pt

## 5. Utilização

### AVISO

Não é permitida a combinação de vários adaptadores cruzados.

### AVISO

É proibida a inclinação da escora da coluna, bem como a não utilização do suporte associado a isso.

#### 5.1 Montar o adaptador cruzado 2

1. Remova o parafuso de encosto da extremidade do suporte de coluna.
2. Puxe o patim do sistema de perfuração DD 150-U ou o sistema de perfuração DD 160 do suporte de coluna.
3. Deslize o patim do sistema de perfuração DD 150-U ou o sistema de perfuração DD 160 sobre o adaptador cruzado.
4. Bloqueie o patim do sistema de perfuração através do mecanismo de travamento do patim.
5. Remova ambos os parafusos de nivelamento localizados no punho da placa base.
6. Monte o suporte na placa de base com os 2 parafusos fornecidos.

7. Aparafuse, novamente, ambos os parafusos de nivelamento.

#### 5.2 Fixar o suporte de coluna

### AVISO

Não é permitida a fixação por meio de vácuo do suporte de coluna ao material base.

Fixe o suporte de coluna através de buchas ao material base (consultar manual de instruções da ferramenta).

### NOTA

Para a fixação do suporte através de buchas, coloque a bucha a uma distância de 1220 mm do material base a perfurar.

#### 5.3 Fixar o adaptador cruzado no suporte de coluna 3

1. Deslize o adaptador cruzado com o sistema de perfuração e/ou o patim sobre o suporte de coluna.
2. Bloqueie o patim do adaptador cruzado através do mecanismo de travamento do patim.

3. Fixe o suporte em vez do parafuso de encosto na extremidade das guias.

#### 5.4 Fixar a ferramenta DD 150-U ao adaptador cruzado

Fixe a ferramenta DD 150-U ao patim (consultar manual de instruções da ferramenta).

#### 5.5 Escorar o adaptador cruzado 4

1. Solte o mecanismo de travamento do adaptador cruzado.
2. Desloque o adaptador cruzado para a posição pretendida.
3. Bloqueie o patim do adaptador cruzado através do mecanismo de travamento do patim.
4. Solte, ligeiramente, a fixação do suporte de coluna, alinhe o suporte de coluna da forma pretendida e fixe, novamente, o suporte de coluna (consultar manual de instruções da ferramenta).
5. Prenda o adaptador cruzado com o "jack screw" ao material base.

**NOTA** Certifique-se de que o sistema está devidamente fixo.

#### 5.6 Efectuar a perfuração

Consultar manual de instruções da ferramenta.

#### 5.7 Separar o adaptador cruzado do suporte de coluna

1. Remova o DD 150-U do patim (consultar manual de instruções da ferramenta).

2. Solte o "jack screw" do material base.
3. Solte o suporte na extremidade das guias.
4. Solte o mecanismo de travamento do patim do adaptador cruzado.
5. Afaste o adaptador cruzado da escora do suporte de coluna.

#### 5.8 Soltar o suporte de coluna do material base

Consultar manual de instruções da ferramenta.

#### 5.9 Desmontar o suporte

1. Remova ambos os parafusos de nivelamento localizados no punho da placa base.
2. Desmonte o suporte da placa base.
3. Aparafuse, novamente, ambos os parafusos de nivelamento.

#### 5.10 Separar a ferramenta do adaptador cruzado e montar no suporte de coluna

1. Solte o mecanismo de travamento do patim do sistema de perfuração no adaptador cruzado.
2. Puxe o patim do sistema de perfuração DD 150-U ou o sistema de perfuração DD 160 do adaptador cruzado.
3. Deslize o patim do sistema de perfuração DD 150-U ou o sistema de perfuração DD 160 sobre o suporte de coluna.
4. Aparafuse, novamente, o parafuso de encosto na extremidade do suporte de coluna.

## 6. Conservação e manutenção

### PERIGO

Desligue a unidade motriz da corrente.

#### 6.1 Conservação dos componentes metálicos

Remova quaisquer resíduos aderentes e proteja a superfície do adaptador cruzado limpando-a, de tempos a tempos, com um pano ligeiramente embebido em óleo.

## 7. Garantia do fabricante - Ferramentas

A Hilti garante que a ferramenta fornecida está isenta de quaisquer defeitos de material e de fabrico. Esta garantia é válida desde que a ferramenta seja utilizada e manuseada, limpa e revista de forma adequada e de acordo com o manual de instruções Hilti e desde que o sistema técnico seja mantido, isto é, sob reserva da utilização exclusiva na ferramenta de consumíveis, componentes e peças originais Hilti.

A garantia limita-se rigorosamente à reparação gratuita ou substituição das peças com defeito de fabrico durante todo o tempo de vida útil da ferramenta. A garantia não cobre peças sujeitas a um desgaste normal de uso.

**Estão excluídas desta garantia quaisquer outras situações susceptíveis de reclamação, salvo le-**

**gislação nacional aplicável em contrário. Em caso algum será a Hilti responsável por danos indirectos, directos, acidentais ou pelas consequências daí resultantes, perdas ou despesas em relação ou devidas à utilização ou incapacidade de utilização da ferramenta, seja qual for a finalidade. A Hilti exclui em particular as garantias implícitas respeitantes à utilização ou aptidão para uma finalidade particular.**

Para toda a reparação ou substituição, enviar a ferramenta ou as peças para o seu centro de vendas Hilti, imediatamente após detecção do defeito.

Estas são todas e as únicas obrigações da Hilti no que se refere à garantia, as quais anulam todas as declarações, acordos orais ou escritos anteriores ou contemporâneos referentes à garantia.

pt



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 4066 | 0911 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2011

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

2033680 / A



2033680